

THE HONG KONG JOCKEY CLUB SERIES

香港賽馬會呈獻系列

南京博物院藏中國古代女性文物展  
WOMEN AND FEMININITY IN ANCIENT CHINA  
— Treasures from the Nanjing Museum —

# 眾裡尋她

康樂及文化事務署與南京博物院聯合主辦

香港文化博物館與南京博物院聯合籌劃

香港賽馬會獨家贊助

30.11.2022 – 27.02.2023

香港文化博物館一樓

專題展覽館一、二及聚賢廳

## 教材套簡介

本教材套是配合「香港賽馬會呈獻系列：眾裡尋她——南京博物院藏中國古代女性文物展」而製作，精選了展覽中十一件展品，包括名家繪畫、出土文物和古代生活用品等。它們提供了不少資料，讓學生可以藉此從多方面了解中國古代女性的生活，包括形象、才藝、時尚潮流和休閒娛樂。

香港文化博物館亦為是次專題展覽特別請來專業舞者，以展覽中的幾件重點展品為創作靈感，表演四種不同風格的中國古典舞，並配合相應的服飾和裝扮，展現不同朝代的女性形象與氣韻。經剪輯後的舞蹈表演片段預計於2022年12月中上載至香港文化博物館的YouTube頻道，歡迎老師在使用教材套時播放。請掃描右邊的二維碼，訂閱及追蹤本館的YouTube頻道及Instagram帳號，以便獲得最新資訊。



## 使用方法

本教材套尤適合在中學的中國語文、中國歷史及視覺藝術科的課堂上使用，其設計鼓勵學生仔細觀察，然後從文物的用途、歷史背景及美學賞識等角度入手，讓學生了解展品，並引發他們就相關議題討論。

本教材套共有十一張展品卡，歡迎老師按課堂內容和題材而選取合適的展品卡在課堂上展示、提問、討論，甚或讓學生傳閱，進行小組討論或作專題研習。每次使用展品卡的數量和時間可按課堂節數、學生程度而調節。另外還有建議延伸活動（見背頁），以供老師鼓勵學生發揮創意，自主學習。期待老師在使用教材套之餘，也帶領學生參觀展覽，以增進他們的學習體驗。

香港文化博物館教育及推廣組編製

©2022版權屬香港特別行政區政府與南京博物院所有

版權所有，未經許可不得翻印、節錄或轉載

展品圖片由南京博物院提供

所有作品內容均由主辦單位／創作團隊獨立製作，並不代表香港賽馬會呈獻系列及贊助機構之立場或意見。

## 盒中展覽

過去的物件成為了今天的文物，今天物件亦將成為未來的文物；你會保留甚麼物件來讓未來的人認識今天的女性呢？試策劃一個當代女性文物展。老師可依照以下步驟，指導學生去策展：

1. 訪問家中女性，看看她們有沒有一些別具意義的物件及相片可以作為展品借出，這些物件及相片可以是關於她們的過去，也可以是她們認為最能代表自己2022年當下的東西；
2. 為這些物件及相片撰寫標題及簡短文字<sup>\*</sup>，說明它們的意義；
3. 準備一個A4或A3尺寸的紙盒作為展覽的櫥窗；
4. 展品數量不限，視乎展品尺寸及文字多寡而定（宜精簡）；
5. 佈置盒子，並將展品及說明文字放進去；
6. 將盒子帶到課室或禮堂中展出，和同學與老師分享展品的故事；
7. 老師可為同學的「盒中展覽」拍照並上傳至Instagram，請不要忘記加上 [#HongKongHeritageMuseum](#)，使博物館的館長們也能在線上觀賞到你們的作品。

### 例子

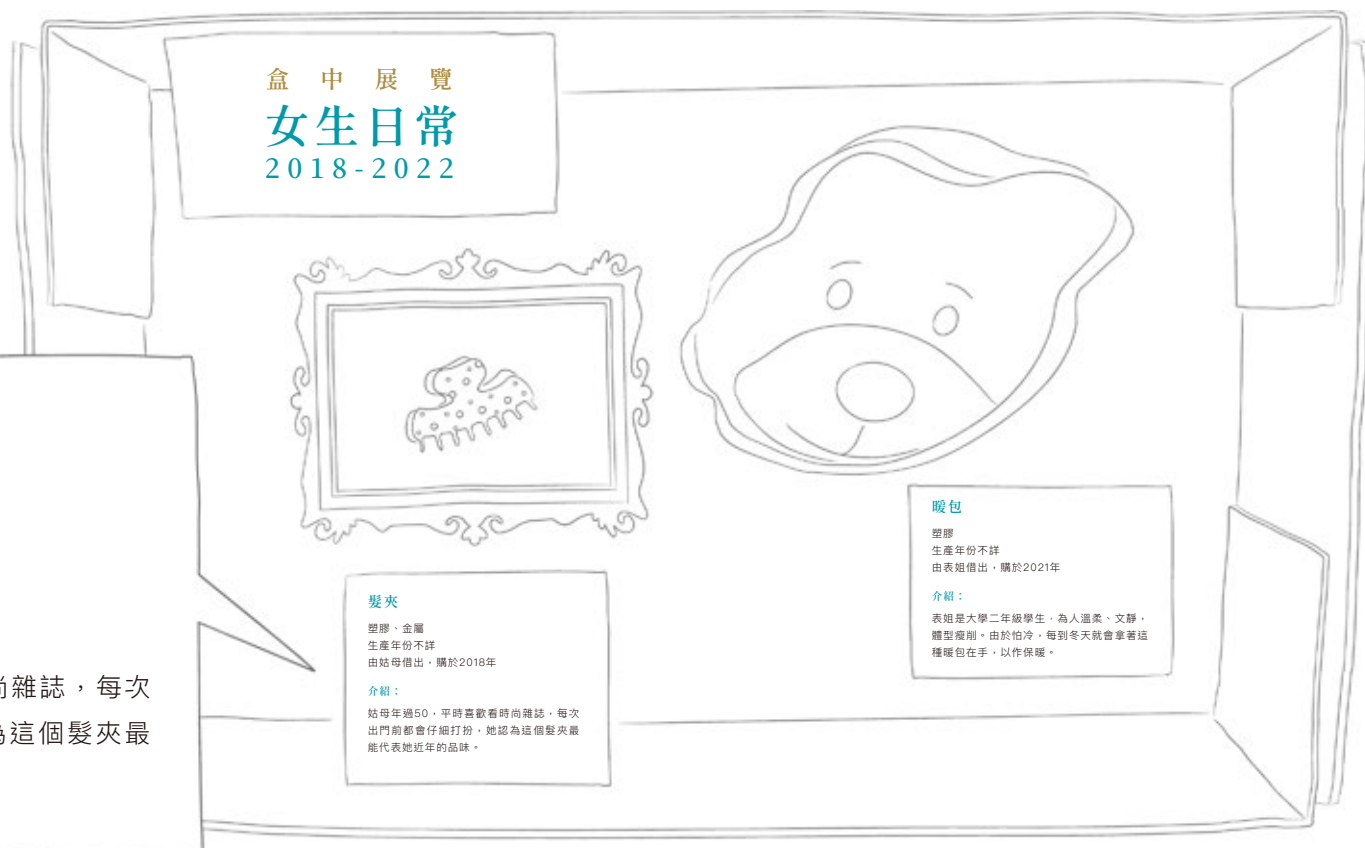
<sup>\*</sup> 標題內容包括物件名稱、材料、製作年份（如有）、借出人等，例如：

#### 髮夾

塑膠、金屬  
生產年份不詳  
由姑母借出，購於2018年

#### 介紹：

姑母年過50，平時喜歡看時尚雜誌，每次出門前都會仔細打扮，她認為這個髮夾最能代表她近年的品味。



## 展卡內容

1. 唐 | 樂舞俑
2. 唐 | 菱花鴛鴦鏡
3. 明 | 《朱夫人小像》
4. 明 | 唐寅《李端端落籍圖》
5. 清 | 陳洪綬《吟梅圖》
6. 清 | 胡駿聲《小青像》
7. 清 | 沙馥《機聲夜課圖》
8. 清 | 陸淡容《袁節母韓孺人小影》
9. 清 | 藍綢繡花馬蹄底鞋
10. 清 | 套色《穆桂英大破天門陣》年畫
11. 20世紀初 | 沈壽《美國女優倍克像》

THE HONG KONG JOCKEY CLUB SERIES  
香港賽馬會呈獻系列

南京博物院藏中國古代女性文物展  
WOMEN AND FEMININITY IN ANCIENT CHINA  
— Treasures from the Nanjing Museum —

# 眾裡尋她

## 樂舞俑

唐 (618 — 907)

陶

高30厘米



#唐代 #樂舞俑 #女樂 #歌舞 #長袖舞 #仙樂飄飄處處聞 #能歌善舞 #胡服 #潮流裝束 #陪葬品



### 近觀細看

1. 站起來，試模仿這件陶俑的舞姿，並維持至少三秒。請旁邊的同學看看你的動作是否準確。
2. 試形容這件樂舞俑的髮式和衣著。
3. 你認為這件樂舞俑有甚麼明確的功用嗎？它是為哪一個階層的人而製作的？

### 原來如此

這件陶俑原是一件明器（又稱冥器），即是墓葬內的陪葬品。中國人很早便有「事死如事生」的觀念，相信人死後在陰間能繼續過著有如在陽間般的生活。以樂舞俑陪葬，正暗示墓主人十分喜歡觀賞歌舞表演，希望將生前的享樂延續至死後的世界。唐代人鍾情歌舞，著名的楊貴妃（719－756）便曾為唐玄宗（685－762）跳「霓裳羽衣舞」，深得玄宗的歡心。玄宗還在宮中設置教坊，專門培育歌舞表演人才。風氣所及，唐代的官宦富貴之家也流行私養舞女和歌女（統稱「女樂」），所以在他們的墓葬中不難發現樂舞俑。

### 你言我語

在網上搜尋唐代風格的古典舞蹈表演片段，觀看後和同學分享感受。

### 有所不知

女樂在古代中國的地位低下，並不受到尊重。詩人白居易（772－846）在《追歡偶作》中便提到：「石樓月下吹蘆管，金谷風前舞柳枝。十聽春啼變鶯舌，三嫌老丑換蛾眉。」亦即主人貪新忘舊，十年間每隔幾年就更換家中一批女樂。當中不少人的下場很可能正如唐代另一詩人長孫佐輔在《傷故人歌妓》中所言：「愁臉無紅衣滿塵，萬家門戶不容身。」在歷史長河中無名無姓地消失。

### 美學賞識

唐代的陶俑千姿百態，涵蓋不同社會階層和不同地域之人士。這件樂舞俑頭梳雙髻，身穿胡服，上衣翻領，窄袖束腰，下身則穿長裙，足蹬高靴，裝扮時尚。她左足微提，腰肢輕扭，身體左傾，頭部右轉，雙臂上下甩袖揮舞，動作活潑生動。

### 其他參考圖片



彩繪陶伎樂女坐俑四件

唐（618－907）

陶

高17－21.5厘米

徐氏藝術基金捐贈

香港文化博物館藏品

THE HONG KONG JOCKEY CLUB SERIES  
香港賽馬會呈獻系列

南京博物院藏中國古代女性文物展  
WOMEN AND FEMININITY IN ANCIENT CHINA  
— Treasures from the Nanjing Museum —

# 眾裡尋她



## 菱花鴛鴦鏡

唐 (618 — 907)

銅

直徑19.15厘米

#唐代 #青銅鏡 #MIRROR #扮靚 #照鏡 #魔鏡魔鏡邊個最靚 #破鏡重圓



### 近觀細看

1. 你認為哪一面是鏡子的正面，哪一面是背面？  
試想像古人是怎樣使用銅鏡來照鏡的。
2. 在有圖案的一面上，你能看到甚麼紋飾？



### 原來如此

這是一面八瓣菱花形銅鏡，正面平滑，原本光可鑑人，只因為年代久遠，表面已經氧化生鏽，所以再也無法照出觀者的容顏。鏡子的背面中央位置有一個半球形的中空鏡鈕，可以用來穿繩，以便懸掛或手持。據考古發現，中國最早的銅鏡出現在新石器時代晚期（約公元前2500—公元前1500）的齊家文化（位於今天甘肅一帶），其後中國人一直使用銅鏡，直至歐洲的水銀玻璃鏡在17世紀明末清初傳入中國，因為能照得更加清晰而漸漸取代銅鏡的主流地位。

### 美學賞識

中國銅鏡發展在唐代達到高峰，不論造型或紋飾均豐富多樣。唐以前的銅鏡只有方形及圓形兩類，唐以後則出現了葵形和菱形的花瓣形鏡，並多鑄有生動的浮雕式圖案。古人以鴛鴦比喻相親相愛的夫妻，這面菱花形銅鏡背面的中心便有成雙成對的鴛鴦圖案：靜的一對歇息於蓮花上，動的一對則在拍翼，似乎正準備起飛。銅鏡的外圍還飾有如意雲紋和蓮花紋，滿載吉祥的寓意。

### 其他參考圖片



飛仙紋八稜銅鏡

唐（618—907）  
銅  
直徑12.2厘米  
香港藝術館藏品



瑞獸葡萄紋銅鏡

唐（618—907）  
銅  
直徑11.6厘米  
香港藝術館藏品



高浮雕美女晨粧攬鏡筆筒

17世紀  
竹  
高16.3厘米  
香港藝術館藏品

### 你言我語

你通常會在甚麼地方照鏡？統計一下你每天照鏡的時間，男同學和女同學照鏡的時間有明顯的差別嗎？如果你想照鏡，但身邊卻沒有鏡子，你還可以怎樣做？

### 有所不知

銅鏡多為圓形，有圓滿和諧的寓意，是古代中國女性常見的嫁妝之一。據考古學家發現，在戰國時期一些夫妻合葬的墓中，兩人的棺木附近各放置了半面銅鏡，兩者可以合而為一，因此推論是夫妻其中一方去世時才一分为二的：一半隨死者入葬，另一半則由生者持有，直至生者逝去，剩下的半面銅鏡也因而隨之入葬；破鏡重圓，就是期盼雙方在另一個世界重聚。自漢代起，銅鏡上還出現銘文，如「永思而毋絕」等句，藉此表達夫妻間綿綿的愛意。

THE HONG KONG JOCKEY CLUB SERIES  
香港賽馬會呈獻系列

南京博物院藏中國古代女性文物展  
WOMEN AND FEMININITY IN ANCIENT CHINA  
— Treasures from the Nanjing Museum —

# 眾裡尋她



## 朱夫人小像

無款

明（1368 — 1644）

水墨設色絹本立軸

136.2 x 78.2厘米

#明代 #肖像 #衣冠像 #命婦 #合成人像 #貴族婦人



### 🔍 近觀細看

1. 試描述畫中人的坐姿和穿著打扮。
2. 猜一猜畫中人的身份地位？
3. 你認為這幅畫有甚麼特別的功用嗎？它是為誰而畫的？



### 💡 原來如此

這是一幅祖先肖像（又稱「衣冠像」）。衣冠像是給後人憑弔追憶的，一般只會在喪期、先人的生辰忌日和春節時懸掛，平時則會收起。畫中的朱夫人身穿紅色大袖衫，頭戴鳳冠，這是明代命婦的典型服飾。所謂命婦，是指受朝廷任命之官員的妻子和母親，她們在社會上享有尊崇的地位。

### 💬 你言我語

在網上搜尋一下其他衣冠像，看看它們在構圖上有甚麼共同之處。再將衣冠像和西方文藝復興時期的肖像畫比較，這次看看兩者有甚麼不同之處？

### 📖 有所不知

朱夫人的紅色大袖衫飾有四合如意雲紋，這是明代服飾裡常見的吉祥底紋圖案。大袖衫胸前位置有一方形「補子」，以此識別穿著人的官階品位：一品為最高，九品為最低。朱夫人的補子圖案是一對仙鶴，而仙鶴是明清一品文官的象徵，因此推斷朱夫人是位一品夫人；不過由於我們對畫中人所知無幾，欠缺佐證，故無法核實她的身份。據歷史學家考證，明代中後期社會奢靡之風日趨熾熱，服飾越禮的情況也因此愈來愈普遍，例如人們會在祖先畫像中畫上比原本官階更為高規格的服飾，以自抬身價。

### 🌸 美學賞識

祖先肖像大多由職業畫師繪製，他們一般都備有各類服飾的稿本，所以在為人客繪畫肖像時，只需選出合適的稿本，稍作修飾，然後在其上填入頭像即可。不少達官貴人會預先請畫師替自己畫好肖像，以備不時之需。如果生前沒有留下肖像，子孫們仍可請畫師「揭白」，即揭開死者臉上的綢子，從而進行速寫。此外，還有一種叫「追容」的方法：畫師會提供面容畫譜，讓委託人從中選出和逝去親屬最相似的各個臉部特徵，然後把它們拼合成一幅肖像畫。

THE HONG KONG JOCKEY CLUB SERIES  
香港賽馬會呈獻系列

南京博物院藏中國古代女性文物展  
WOMEN AND FEMININITY IN ANCIENT CHINA  
— Treasures from the Nanjing Museum —

# 眾裡尋她



## 李端端落籍圖

唐寅 (1470 — 1524)

明 (1368 — 1644)

水墨設色紙本立軸

122.8 x 57.3厘米

#明代 #唐伯虎 #明四家 #風流才子 #美人圖 #崔涯 #李端端 #白牡丹



### 近觀細看

1. 畫裡有哪些人物？他們在做甚麼？
2. 猜一猜他們之間的關係。試閱讀畫上的題詩，看看能否找到更多證據。
3. 他們在哪裡？試形容這個地方。



### 原來如此

這是一幅明代畫作，描繪的卻是一則唐代故事。話說唐代有一個名叫崔涯的風流才子。他的詩在當時非常受歡迎，每當他在妓院題詩，該首詩很快便會傳至街頭巷尾，因而獲他美言讚賞的妓女，定必會門庭若市，相反被他譏笑嘲弄的，生意很快便會一落千丈。妓女李端端就不幸遭崔涯在詩中奚落，指她皮膚黝黑。憂心忡忡的她於是決定拜訪崔涯求情，而崔涯見到她的美貌，也就另題了一首詩相贈；詩中比喻她為「一朵能行白牡丹」，使她的身價隨即倍增。這幅畫正捕捉了畫家想像中李端端拜見崔涯的情景。

### 你言我語

李端端因為崔涯而聲名受損，後來又因為他而聲價十倍。崔涯全憑兩首詩句便左右了李端端的命途，你對此有甚麼看法？

### 有所不知

畫家唐寅雖然才高八斗，卻因為年輕時曾捲入一場科舉舞弊案以致一生坎坷。他在這幅畫上的題詩充滿著嘲諷意味：前兩句「善和坊裏李端端，信是能行白牡丹」概述了李端端的故事；後兩句「誰憶揚州金滿市，胭脂價到屬窮酸」則是形容唐寅自己——雖然是窮書生，但憑著出眾的才華，仍可獲得美人青睞，是名副其實的「江南第一風流才子」。

### 美學賞識

唐寅字伯虎，是一位詩、書、畫皆精的文人，在畫史上與沈周（1427－1509）、文徵明（1470－1559）和仇英（約1494－1552）合稱「明四家」。唐寅善畫美人圖，而他筆下的李端端確是窈窕動人，舉止優雅，並以手中的白牡丹點出了詩中主題。有趣的是，主導畫面空間的卻顯然是人物比例最大的崔涯。他頭戴東坡巾<sup>\*</sup>，背靠山水屏風，坐在交椅上，左手跨過椅背，右手執紙，姿勢從容自若，氣定神閒。在他旁邊的几案上有畫卷、硯台和毛筆，這些物件都表明他是位文人雅士。畫中共有三位侍女，一位站在李端端身旁，另外兩位頭飾瓔珞<sup>\*\*</sup>的就站在几案兩側，隨時聽候崔涯的使喚。

<sup>\*</sup>東坡巾：相傳為宋代蘇東坡所戴，在明代因為「復古」風而再度流行。

<sup>\*\*</sup>瓔珞：原本是古代的一種飾物，常見於印度的佛像繪畫，是掛在佛像頸上的配飾，後來演變成婦女們的首飾。

# 眾裡尋她

## 吟梅圖

陳洪綬 (1598 — 1652)

1649

水墨設色絹本立軸

125 x 58厘米





## 近觀細看

1. 邀請四位同學出來角色扮演，模仿畫中人物的姿勢與表情。
2. 為這幅畫的人物設計對白。
3. 其中一人手持花瓶，裡面插了些甚麼花？
4. 畫中文士和女子的案上分別有哪些物件呢？



## 原來如此

畫中的文士愁眉深鎖，雙手交叉合十。面對著石案上一應俱全的文房四寶、鎮紙、筆擱、筆洗、水盂等物，他似乎仍一籌莫展，不知道該怎樣寫一首關於梅花的詩才好。相反，坐在對面太湖石椅上的那名女子則顯得相當輕鬆：她自信地望著侍女手持的一瓶水仙與梅花，看來已有靈感，隨時皆可以下筆。侍女旁邊站著一個童僕，他手持長杖，暗示主人家是位高士<sup>\*</sup>。根據畫面右上方的題識，這幅畫是陳洪綬為「玄鑑道盟兄」所畫，因此推論是畫家送給朋友的禮物。畫成於1649年，時值明朝覆亡後的第五年，陳洪綬作為遺民，其心中鬱結在畫中文士苦悶的樣子，可謂表露無遺。幸好，他還有紅顏知己相伴，安撫了他對亡國的傷痛——畫史上稱陳洪綬「平生好婦人，非婦人在坐不飲，夕寢非婦人不得寐」，此畫也是歌頌女性。

<sup>\*</sup>高士：高尚出俗的文人，他們往往歸隱於山林之中，不與世人來往。

## 你言我語

中國古代社會視「三從四德」<sup>\*</sup>為女性典範，其中指明女性「不必才明絕異」，而應該「清閒貞靜，守節整齊，行己有恥，動靜有法」。你認為這和《吟梅圖》裡所展現的價值觀有衝突嗎？陳洪綬筆下的美女下巴圓潤，與今日網絡上的美女大相逕庭，你認為美有標準嗎？

<sup>\*</sup>三從四德：「三從」指未嫁從父、出嫁從夫、夫死從子；「四德」為婦德、婦言、婦容、婦功。

## 有所不知

中國歷代不乏才女，如唐代的魚玄機（約844－871）、宋代的李清照（1084－約1155）和元代的管道昇（1262－1319），可是作為一個特定群體，「才女」要到16世紀後期才逐漸成形，形成所謂的「才女文化」。這實有賴晚明社會（特別是江南地區）蓬勃的商業發展，其中印刷業的興盛尤增加了女性讀書識字、甚至著書出版的機會。陳洪綬筆下的才女，便屬於這個新興的文化女性群體。她們才貌雙全，是文人雅士理想的靈魂伴侶。陳洪綬的第一任妻子來氏、第二任妻子韓氏，以及後來在揚州迎娶的妾侍胡淨鬢皆能文善詩。陳洪綬和來氏所生的女兒陳道蘊，幼承庭訓，也是明末清初有名的才女。

## 美學賞識

畫家陳洪綬以復古怪誕的畫風聞名於畫史。他晚年時期的人物頭大身長，比例誇張，而且臉長，下巴圓潤；其筆下美人亦如是，與當時主流同類畫中的美人大不相同。《吟梅圖》中的才女梳環形高髻，衣帶飄飄，作風古典，便令人不禁想起晉唐美人。陳洪綬的人物造型雖然古怪，但下筆絕不馬虎，其筆墨線條仿如木刻版畫中的雕刻線條一樣流暢有力，明快爽朗。構圖方面，前景包括兩位侍從、才女及其相對輕盈的桌椅，中景則為文士與其厚重的石案，兩者維持著美妙的平衡。三組人物視線亦引領觀眾於他們之間來回遊走，順道觀賞畫中的其他細節。

## 其他參考圖片



仕女覓句圖

黃少梅（1886－1940）  
1880年代  
水墨設色絹本立軸  
105 x 28厘米  
香港藝術館藏品



弄梅圖

費丹旭（1802－1850）  
1839款  
水墨設色紙本立軸  
140 x 42.5厘米  
香港藝術館藏品



高浮雕仕女讀書圖  
筆筒

17世紀  
竹  
高15厘米 直徑11.9厘米  
香港藝術館藏品

THE HONG KONG JOCKEY CLUB SERIES  
香港賽馬會呈獻系列

南京博物院藏中國古代女性文物展  
WOMEN AND FEMININITY IN ANCIENT CHINA  
— Treasures from the Nanjing Museum —

# 眾裡尋她



## 小青像

胡駿聲（生卒待考）  
清（1644 — 1911）  
水墨設色紙本冊頁  
23.2 x 15厘米

#清代 #晚明 #小青 #妻管嚴 #文學偶像 #苦命 #妾侍



### 近觀細看

1. 猜一猜畫中人大約幾歲。
2. 試描述她的身型和表情。
3. 用一個四字成語來形容畫中人給你的第一印象。

### 原來如此

畫中人小青是晚明一位傳奇人物。據說她生於揚州，母親是個女塾教師，她幼隨母學，很快便顯露出文學才華。16歲時，她嫁給（也有說是被賣給）杭州姓馮的富人為妾。不幸的是，富人的正室是個妒忌心很重的婦人，她把小青幽禁於西湖邊一所住宅裡，斷絕了小青和丈夫的任何來往。有位楊姓夫人同情小青的遭遇，經常探望她，有次還勸她改嫁，但小青拒絕了。後來楊夫人一家搬離杭州，小青越發感到孤獨，身體也就愈來愈衰弱，18歲時便香消玉殞。小青死後，她的手稿和肖像隨即被大婦焚毀，唯有她給楊夫人的一封信及11首詩給保存下來，並在其後數百年間引來一代又一代讀者的關注與同情。其中一首詩云：「冷雨幽窗不可聽，挑燈閒看牡丹亭。人間亦有癡如我，豈獨傷心是小青。」

### 你言我語

明代法律雖然規定官民必須年過40且在無子的情況下才可以納妾，但這條法律形同虛設，很多士大夫和富人都沒有遵守，而小青的個案很可能便是如此。歷代不少文人都批評姓馮富人的正室，說她是妒婦，沒有體諒丈夫，破壞了家庭和諧，你又會怎樣評價她呢？面對不安分守己的丈夫，她的嫉妒是否情有可原？

### 有所不知

有說小青是虛構人物，明末清初的著名學者錢謙益（1582—1664）就認同此說，認為小青是好事文人杜撰出來的。他指出小青的名字合在一起，恰是一個「情」字，未免太過巧合。無論如何，在歷代文人的塑造下，小青作為一個文學人物已有了自己的生命，明清時期便有多部劇作是以小青的故事為創作主題。

### 美學賞識

畫家胡駿聲是清代嘉慶和道光年間的肖像畫家，而畫中人小青乃是晚明的傳奇人物。畫家憑著傳說中對小青的描述，便把小青這人栩栩如生地呈現在畫紙上。在這幅半身像中，小青淡眉鳳眼，削肩柳腰，一派柔弱。她頭梳鬆鬢扁髻，不戴頭飾，儀容樸素整潔，雙手一高一低掩埋在鑲邊長袖中，櫻唇緊閉，含羞答答，似乎欲語還休。

THE HONG KONG JOCKEY CLUB SERIES  
香港賽馬會呈獻系列

南京博物院藏中國古代女性文物展  
— Treasures from the Nanjing Museum —

# 眾裡尋她



## 機聲夜課圖

沙馥 (1831 — 1906)

1879

水墨設色紙本手卷

65.8 x 134.6厘米

#清代 #課子圖 #開夜車 #孝子 #虎媽 #藤條炆豬肉 #無法可修飾的一對手



### 近觀細看

1. 畫裡有哪些人物？他們在做甚麼？
2. 猜一猜他們之間的關係。
3. 他們在哪裡？試形容這個地方。
4. 你認為這幅畫想表達些甚麼？

### 原來如此

這幅畫描述了一件真人真事。話說清代乾隆時期有位著名文人叫蔣士銓（1725－1785），他寫了一篇文章，記敘母親如何含辛茹苦把他養育成人。畫中的主角便是蔣士銓的母親鍾令嘉（1706－1775），她坐在織機前紡織，以「札札札」的鳴機聲伴隨著書房裡的兒子讀書。站在她旁邊的是她的媳婦，而在不遠處還有兩個下人在交頭接耳，其中一人舉燭，似是要前往某個地方。這類以教育孩子為主題的畫作，畫史上統稱為「課子圖」，在清代頗為流行。

### 你言我語

蔣士銓的父親長期在外奔波，教育兒子的擔子於是落在蔣母的肩上，而蔣母是個嚴格的母親，兒子頑皮時會打罵他。有次蔣媽媽的姊姊問妹妹為何不對自己唯一的兒子寬鬆一點，卻被反問：「兒一不屑，妹何託焉？」她又曾對兒子說：「兒及此不學，我何以見汝父？」蔣母的作風有令你想起今天某類型的母親嗎？你認為她有道理嗎？蔣母來自一個地方名族，知書識禮，受過良好教育，但一如當時其他大家閨秀，她不可能拋頭露面，在外闖出一番名堂，所以相夫教子可說是她的唯一事業，也是她的唯一依靠。討論前，先嘗試代入蔣母的處境。

### 有所不知

蔣士銓在1757年考中進士，授翰林院編修，前程似錦，可是為官七年後便辭職隱退了，而原因竟然是蔣母的一道命令：「慮其性剛，將忤眾，命還山讀書」。她還寫過一首詩論及此事：「館閣看兒十載陪，慮他福薄易生災。寒儒所得要知足，隨我扁舟歸來去。」可謂完全表露出母親那種「養兒一百歲，長憂九十九」的心情！

### 美學賞識

畫家以工筆淡彩描繪全卷，不論是人物造形、庭園景致，還是物件器具，皆一絲不苟。他以亭台間隔分開三組人物，描繪同一時間發生的事，再以前景的植物引導觀眾的視線，把故事鋪陳出來，手法仿如今天的繪本。

### 其他參考圖片



課子圖

蘇六朋（1791－1862）  
18世紀  
水墨設色絹本冊頁  
28 x 28厘米  
香港藝術館藏品

THE HONG KONG JOCKEY CLUB SERIES  
香港賽馬會呈獻系列

眾裡尋她  
南京博物院藏中國古代女性文物展  
WOMEN AND FEMININITY IN ANCIENT CHINA  
— Treasures from the Nanjing Museum —

袁節母韓孺人小影

陸淡容（生卒待考）  
1790  
水墨設色絹本手卷  
45 x 1938厘米

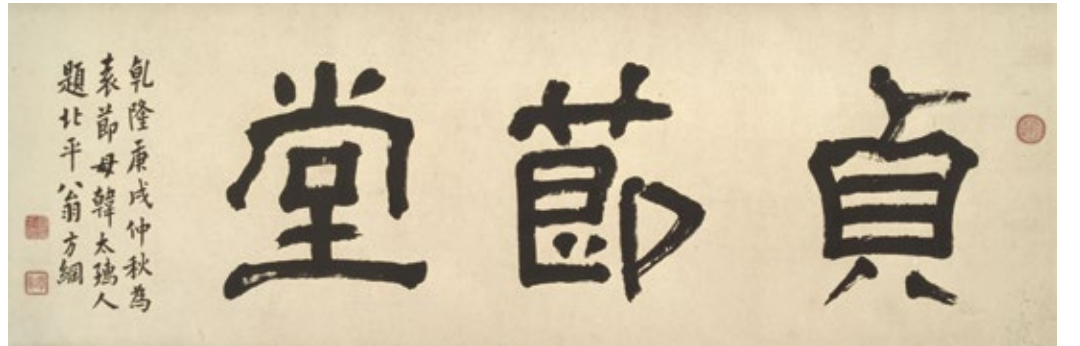


#清代 #節婦 #烈婦 #貞節 #守寡 #從一而終 #三從四德



## 近觀細看

1. 試描述畫中人的外貌、頭飾和服裝。
2. 猜一猜畫中人的年齡和身份。
3. 你會怎樣形容畫中人給你的第一印象？幸福婦人？苦命婆婆？



《袁節母韓孺人小影》引首

## 原來如此

畫中人為韓孺人（1742－1781），她是清代著名藏書家袁廷樞（1764－1810）的生母。韓孺人19歲時嫁入袁家成為妾侍，誕下一子一女；在她25歲時，年老的丈夫及其正室相繼身故，自此她便深居簡出，全副心血用於培育兒子讀書成才，直至她39歲時病逝。這幅肖像為袁廷樞委託女畫家陸淡容所畫，引首<sup>\*</sup>有「貞節堂」三個大字，並附有多篇由當時社會賢達所撰寫的跋<sup>\*\*</sup>，內容不離頌揚袁母是婦德的典範，說她守寡15年，含辛茹苦把兒子養育成人，而在兒子結婚娶妻後，更感言終於可以功成身退，願與丈夫在九泉之下相見，行為令人敬佩。

<sup>\*</sup>引首：書軸畫幅的首端部分，多是短短數字的總評。

<sup>\*\*</sup>跋：書軸畫幅尾端部分的短文，內容多與評賞與鑑定有關。

## 你言我語

節婦，指的是丈夫身故後守寡的女子。在中國過去一段很長的時間裡，社會對她們推崇備至；相反如果女子再婚，則會遭到冷嘲熱諷，因為這被認為是失節的行為，對個人和家族都是奇耻大辱。你怎樣看「貞節」這個觀念？另外，你認為是甚麼原因使古代社會容許男人再娶及納妾，卻要求女人忠貞不二？

## 有所不知

貞節觀念在古代中國並非一成不變，明清以前的社會對女性再婚就比較寬容，在風氣相對開放的唐代更不乏有公主改嫁的事例。要求女性從一而終的貞節觀念，要至明清時期在官方的大力鼓勵下，才變本加厲。節婦以外，還有為亡故的未婚夫守寡的「貞女」，以及為保清白之身而自殺或隨亡夫而殉死的「烈女」和「烈婦」。

## 美學賞識

畫中的韓孺人面容瘦削，頭戴額帕，背後插著一根髮簪。她身穿一件深藍色的上衣，樸素無華。畫家技法超逸，含蓄內斂嚴謹，仔細觀看的話，連婦人的髮絲及顴骨輪廓皆清晰可見。只是婦人臉上沒有半點喜悅之情，而且背景欠奉，有一種空虛感。雖然韓孺人離世時只得39歲，但畫象中的她卻顯得相當肅穆和蒼老。

# 眾裡尋她



## 藍綢繡花馬蹄底鞋

清（1644 — 1911）

紡織物、木

鞋長22厘米 鞋高15厘米



### 🔍 近觀細看

1. 這雙馬蹄底鞋高15厘米。拿出你的直尺，看看離地15厘米有多高。
2. 你覺得甚麼人會穿著這種鞋？
3. 試想想穿這種鞋的人的步姿會是怎樣。你可以請一位同學嘗試示範。

### 💡 原來如此

你可能曾聽過中國古代女性會纏足，有所謂的「三寸金蓮」，不過纏足的風氣其實要到明清時期才普及起來，而且只限於漢人；滿族婦女是沒有纏足習慣的，清廷亦嚴禁她們仿效漢族婦女纏足。漢族纏足婦女所穿的鞋叫「弓鞋」<sup>\*</sup>，而滿族女性所穿的鞋則叫「旗鞋」。旗鞋款式多樣，馬蹄底鞋只是其中一款。它大概興起於18世紀中，受到當時富貴人家的婦女所追捧。穿上這種鞋能使身材顯得格外修長，步行時更婀娜多姿。

<sup>\*</sup>弓鞋：古代纏足婦女的腳扭曲成弓形，故所穿的鞋子被稱為「弓鞋」。

### 🌸 美學賞識

這雙藍綢繡花馬蹄底鞋繡有多種寓意吉祥的圖案，如鞋頭紅彤彤的「囍」字、鞋側的蝙蝠與銅錢（意指「福在眼前」）和金魚（諧音「金玉」）。旗鞋除了馬蹄底外，還有船底、花盆底、元寶底及平底等款式。旗鞋的鞋底為木造，平民百姓的旗鞋一般會在鞋跟上髹白漆，而皇室貴族的旗鞋的鞋跟則多會以布包裹，甚或以繡花、珍珠等作裝飾。

### 📷 其他參考圖片



刺繡花卉紋圓形鞋跟  
弓鞋一對

清代 約1900年  
刺繡  
高10厘米 闊12厘米  
香港藝術館藏品



風俗小品冊 ——  
仕女消閒活動之鎖鞋(局部)

關聯昌（活躍於1840—1870年代）  
約1855  
墨水紙本，一組八十四幀之一  
30.5 x 29厘米  
香港藝術館藏品

### 💬 你言我語

喜歡穿馬蹄底鞋的清代滿族女性和喜歡穿高跟鞋的現代女性，你認為她們在心態上有甚麼差別嗎？

### 📖 有所不知

要數歷史上擁有最多旗鞋的人，應非慈禧太后（1835—1908）莫屬。據她的御前女官裕德齡（約1885—1944）的回憶錄所記載，慈禧喜歡穿新鞋，宮中因此有一隊女工在不斷替她造鞋，而這些鞋累積下來，數量之多甚至需要動用兩個太監來專門管理。慈禧的每雙鞋都有一個編號，連同顏色、花紋等細節一一記錄在案；只要她翻開記錄冊，說出編號，即會有人呈上其心頭好。

THE HONG KONG JOCKEY CLUB SERIES  
香港賽馬會呈獻系列

眾裡尋她  
南京博物院藏中國古代女性文物展  
WOMEN AND FEMININITY IN ANCIENT CHINA  
Treasures from the Nanjing Museum



### 套色《穆桂英大破天門陣》年畫

清 (1644 – 1911)

木版印刷

29 x 48厘米

#清代 #木刻 #年畫 #套印 #戲曲故事 #女中豪傑 #巾幗英雄 #楊門女將



## 近觀細看

1. 你能在圖中找出穆桂英嗎？她手持甚麼武器？你會怎樣形容她的服飾？
2. 誰是她的戰友和對手？試讀出他們的名字。
3. 數一數畫中一共有多少位女性。

## 原來如此

楊門女將穆桂英是中國民間戲曲小說中的虛構人物。關於她的故事，最有名的莫過於「穆桂英大破天門陣」。話說北宋年間，宋國和遼國交戰，遼軍獲得神仙呂洞賓相助，布下「天門陣」，以圖一舉殲滅以楊家將為首的宋軍，可是最終為英勇機智的穆桂英所破。畫中的她正一馬當先，與遼軍的鐵鏡公主交鋒。除了她倆外，畫中的其他女性分別為楊九妹、楊八妹，以及楊家裡最德高望重的楊令婆（又稱佘太君），她是穆桂英的丈夫楊宗保的祖母。有趣的是，楊家將這一方亦有一位道教神仙——手執芭蕉扇的鍾離權助陣，他與呂洞賓鬥法，為故事添上一層神話色彩。

## 你言我語

除了穆桂英外，你還認識中國歷史或文學上哪些巾幗英雄？為甚麼會有穆桂英這類虛構人物的出現？

## 有所不知

你聽過「婦好」這個名字嗎？她是三千多年前的商朝人，商王武丁的妻子。據出土甲骨文記載，她既是一名祭師，也是位會帶兵打仗的將領，可說是中國最早有歷史記載的巾幗英雄。是次展覽中便有一件關於她的甲骨文展品。後來的則有明代女將秦良玉（1574—1648）。她的先世是苗族，父親是個喜歡研究兵法的讀書人。據史書記載，秦良玉文武兼備，善於騎馬和射箭，又知書識禮。22歲時，她嫁給宣撫使\*馬千乘（？—1613），與丈夫一同守護國土，開始了她三十餘年的戎馬生涯。後來馬千乘蒙冤而死，秦良玉代領其職，帶領她親自培訓的「白桿兵」出征，打了不少勝仗，更因此晉升為總兵官，並獲皇帝欽賜匾額及召見。1644年，清兵入關，中國改朝換代，秦良玉主張反清復明，支持南明政權，被封為「忠貞侯」。

\*宣撫使：明清時期的常設武職，多由邊地土人世襲。

## 美學賞識

這是一幅清代蘇州桃花塢木刻年畫。年畫是版畫的其中一個類別，於新年時張貼，每年更換，有送舊迎新、驅鬼逐邪的意思，在民間非常流行。蘇州在明清時期是個繁盛的都市，對年畫的需求很大，亦因此匯聚了一班頂尖的畫工（畫稿）、刻工（雕版）和印工（印製）來從事版畫行業。此畫以套印完成，原理是每種顏色使用一塊印版，然後依淺到深、淡到濃的次序印在同一紙上。蘇州桃花塢出產的年畫做工精美，並多以民間習俗、戲曲

小說為題，「穆桂英大破天門陣」即是一例。畫中兩位女主角穆桂英和鐵鏡公主均穿著五彩繽紛的戲劇服飾，背插靠旗，頭插長長的翎子，虎虎生風。

## 其他參考圖片



套色「八美比武」年畫

清（1644—1911）  
木版印刷  
30 x 50厘米  
南京博物院藏品



甲骨刻辭

商（約公元前16至11世紀）  
牛骨  
7.9 x 7厘米  
南京博物院藏品

THE HONG KONG JOCKEY CLUB SERIES  
香港賽馬會呈獻系列

南京博物院藏中國古代女性文物展  
WOMEN AND FEMININITY IN ANCIENT CHINA  
— Treasures from the Nanjing Museum —

## 眾裡尋她

### 美國女優倍克像

沈壽 (1874 — 1921)

20世紀初

刺繡

31 x 26厘米



#清代 #20世紀初 #刺繡 #針神 #世界第一 #世博 #歌劇 #刺繡畫



### 近觀細看

1. 試描述刺繡中女子的衣著打扮。
2. 這件刺繡品和你印象中的中國傳統刺繡有甚麼不同之處？

### 原來如此

沈壽有「針神」之稱，這幅繡像共花了她三年多才大功告成，也是她的遺作。沈壽七歲起便學習刺繡。憑著天賦和努力，她很快便嶄露頭角，在一次獻禮時得到慈禧太后（1835－1908）的賞識，使她在1904年獲委任為當時清政府新設立的「女子繡工科」的總教習。同年她和丈夫余覺（1868－1951）前往日本考察，因而接觸到日本的美術刺繡和當時在日本頗為流行的西洋美術，並啟發她把西洋畫的光影透視法融入傳統的蘇州刺繡\*中，最終創出「循畫理，師真形」的「仿真繡」。《美國女優倍克像》正是仿真繡的範例。作品中人為美國演員倍克，據聞1919年當作品在美國展出期間，她曾嘗試以高價收購，但遭婉拒。

\*蘇州刺繡：簡稱「蘇繡」，蘇繡以「平、齊、和、光、順、勻」見稱。除了蘇繡外，中國還有湘繡、粵繡和蜀繡這三大派別。

### 你言我語

沈壽的作品曾於1911年及1915年分別在意大利及美國舉行的萬國博覽會中獲得大獎，為國爭光。在國內，她除了因其超凡技藝，也因其教育事業而受人尊敬。女子繡工科於1911年停辦後，她和丈夫隨即在天津開設「自立女工傳習所」，目的是讓女子能夠透過一門手藝而自力更新；後來她還獲邀擔任南通女工傳習所的所長兼教習。除了天賦和努力外，你認為時代背景如何造就沈壽不凡的一生？

### 有所不知

《雪宦繡譜》記錄了沈壽畢生所學的手藝技術，以及刺繡人的應有品德。這本書是沈壽的知己張謇（1853－1926）伴著病中的沈壽，聽她口述並細心記錄其刺繡心得，歷經數月才完成的。

### 美學賞識

繡像中的倍克手持折扇，身穿華麗戲服，秀髮柔軟卷曲，臉上帶著自信的微笑，神采飛揚，仿如站在鎂光燈下。創作此繡像時，沈壽已把羈（粵音：璨）針、套針、虛實針等蘇繡技法運用得爐火純青，加上借鑑了西洋畫的光暗層次，結果逼真地呈現出人體肌膚和衣飾質感，也營造出一種在中國傳統刺繡裡少見的立體感。

### 其他參考圖片



倚臥仕女圖

清（1644－1911）  
緙絲立軸  
99 x 46厘米  
南京博物院藏品



觀音像

管道昇（1262－1319）  
1308  
刺繡立軸  
150 x 50厘米  
南京博物院藏品